



**Cristina Bayón, Soprano.**

Licenciada en Canto por el Conservatorio Superior de Música de Sevilla con Mención de Honor. Completa su formación en la Staatliche Hochschule für Musik Trossingen (Alemania). Posee una amplia experiencia concertística colaborando con agrupaciones con las que ha obtenido reconocimiento internacional participando en grandes festivales europeos. También destaca su labor como preparadora del coro "Asociación de Amigos de la Orquesta Barroca de Sevilla", siendo directora asistente de Jacques Ogg y Eduardo López Banzo. Ha realizado grabaciones. En la actualidad es profesora de canto histórico en el Conservatorio Superior de Música Manuel Castillo de Sevilla.



**Rafael Ruibérriz de Torres, Flauta Travesera**

(Sevilla, 1983) tuvo su primer contacto con la música como niño seise de la Catedral de Sevilla. Finalizó sus estudios de flauta travesera en el Conservatorio Superior de Sevilla obteniendo el Premio Extraordinario Fin de Carrera. Becado por la Junta de Andalucía, se trasladó a Holanda para especializarse en flautas históricas. Fue flauta principal en The Wallfish Band y, siendo habitual en la Orquesta Barroca de Sevilla. Fue director de la Banda de Música del Sol de Sevilla e impulsor de la Banda del Festival Internacional de Música de Cámara Joaquín Turina. Imparte cursos de interpretación y de historia de la flauta. Compagina su actividad artística con la gestión cultural.



**Javier López Escalona. Violonchelo**

Comenzó a estudiar música y piano a los siete años y violonchelo a los ocho. También estudió violonchelo histórico y viola da gamba. Ha recibido varios premios: Mejor Artista de Cuerda, 3º en la XV edición del «Intercentros Melómano», el Förderpreis 2020, 1º en el Concurso Internacional Van Wassenauer 2022 y el «Early Season Music Award 2022». Ha ofrecido conciertos como solista por toda Europa. Escribe artículos en publicaciones especializadas e imparte seminarios sobre praxis interpretativa. Ha realizado varias grabaciones y ha sido profesor invitado en los conservatorios de Winterthur (Suiza) y Sevilla; y violonchelo principal de la Orquesta Barroca de Zúrich.



**Alejandro Casal. Órgano**

Nacido en Sevilla, forma parte de diversas orquestas barrocas y grupos de cámara. Desde su creación en 1995 toca con la Orquesta Barroca de Sevilla. Realizó su debut discográfico a solo en el sello Enchiriadis con gran éxito de crítica, siendo elegido como uno de los diez mejores CD por la revista Ritmo. Ha realizado la primera grabación integral de las seis Recercatas, fugas y sonatas de Sebastián de Albero (1722- 1756). Recientemente ha publicado la Obra para tecla de Johann Krieger (1652-1735), siendo Grabación Recomendada del mes de noviembre por la revista Musicweb International. Desde 2005 es profesor de Clave en el Conservatorio Superior de Sevilla.



# II CICLO DE MÚSICA SACRA

MÚSICA EN LOS TEMPLOS  
CEUTA FEBRERO / MARZO DE 2024

ORGANIZAN  
CIUDAD AUTÓNOMA DE CEUTA  
Consejería de Educación, Cultura y Juventud  
(Unidad de Fines)  
IMC

COLABORAN  
Ayuntamiento de Ceuta y Ceuta  
Consejo Diocesano de Hermandades y Cofradías de la Ciudad y Obisepo de Ceuta  
FUNDACIÓN CONFERENCIA CEUTA

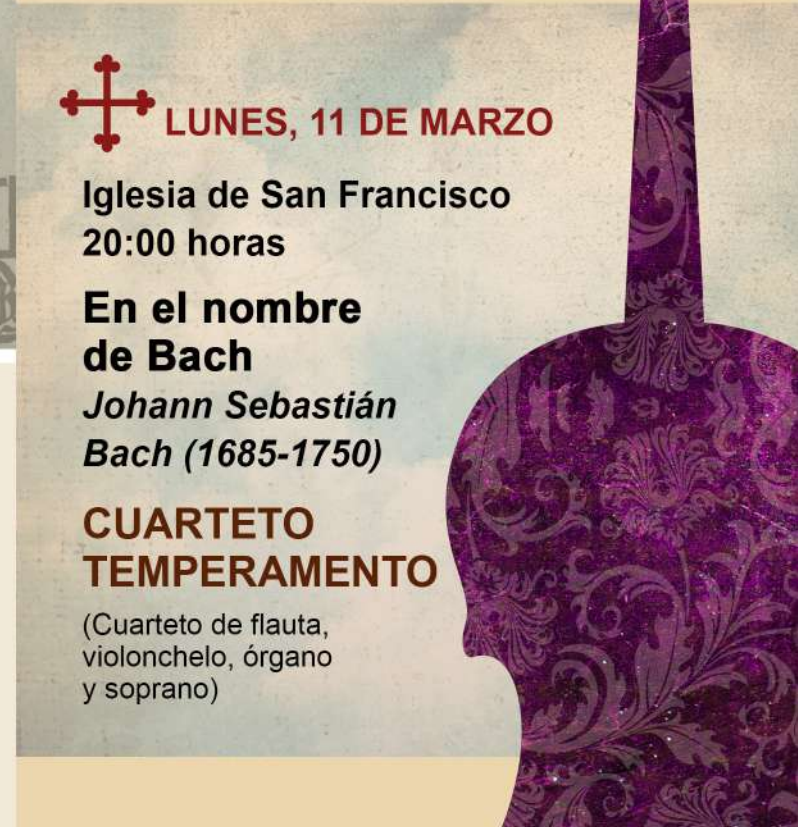
- JUEVES, 29 DE FEBRERO**  
Iglesia de San Francisco · 21:00 horas  
**De Santa María**  
*Músicas a la Virgen en la Baja Edad Media*  
**CUARTETO AQUEL TROVAR**  
(Canto, guitarra y citola medievales, flauta, pandero, rabel y carrillón de campanas)
- JUEVES, 7 DE MARZO**  
Iglesia de los Remedios · 21:00 horas  
**Cantadas Sacras**  
*Cantadas y tonos divinos del Siglo de Oro español*  
**GRUPO LA LOCVRA**  
(Tenor, archilaúd, guitarra barroca y viola de gamba)
- JUEVES, 11 DE MARZO**  
Iglesia de San Francisco · 20:00 horas  
**En el nombre de Bach**  
*Johann Sebastián Bach (1685-1750)*  
**CUARTETO TEMPERAMENTO**  
(Cuarteto de flauta, violonchelo, órgano y soprano)
- JUEVES, 14 DE MARZO**  
Santuario de África · 21:00 horas  
**Las siete últimas palabras de Cristo en la Cruz**  
*Franz Joseph Haydn (1732-1809)*  
**CUARTETO BERDIÓN**  
Cuarteto de cuerda (violines, viola y violonchelo)



# II CICLO DE MÚSICA SACRA

MÚSICA EN LOS TEMPLOS

CEUTA FEBRERO / MARZO DE 2024



**LUNES, 11 DE MARZO**

Iglesia de San Francisco  
20:00 horas

**En el nombre de Bach**  
*Johann Sebastián Bach (1685-1750)*

**CUARTETO TEMPERAMENTO**

(Cuarteto de flauta, violonchelo, órgano y soprano)

# II CICLO DE MÚSICA SACRA

## CUARTETO TEMPERAMENTO

### EN EL NOMBRE DE BACH

JOHANN SEBASTIÁN BACH (1685-1750)

### NOTAS

La mayor parte del inmenso corpus de cantatas que se han preservado de Bach fueron escritas para cubrir las necesidades litúrgicas de las iglesias de Leipzig, de las que Bach era responsable. Entre 1723 y 1729 el músico compuso hasta cuatro ciclos completos para atender todos los domingos y festividades relevantes del año en un empeño básicamente artesanal, pues la cantata sacra era para la sociedad luterana de la época un género funcional, que se usaba como medio de transmitir el mensaje evangélico de forma didáctica y plástica a la comunidad de creyentes. Durante este tiempo, Bach fue modelando un tipo de cantata que por norma alternaba los típicos corales de la tradición luterana con textos poéticos que se ponían en forma de recitativos y de arias, en las que a menudo abundaban los efectos madrigalísticos.

Las instrumentaciones de las cantatas solían responder a las disponibilidades de cada ocasión, pero junto a la cuerda y el continuo no era extraño que en determinadas arias Bach usara instrumentos obligados, esto es, instrumentos para lo que escribía partes solistas separadas del acompañamiento genérico. Este programa hace un paseo por algunas de esas arias en las que el acompañamiento se reduce a un bajo continuo con la flauta travesera, el violonchelo y el órgano ocupando a su lado un status de especial relevancia.

Cronológicamente, la más antigua de estas piezas es la cantata BWV 61, escrita en 1714 en Weimar, donde desde aquel año el compositor se había comprometido a escribir una cantata mensual para uso de la corte. La obra está compuesta para el primer domingo de Adviento, esto es, la primera festividad del año litúrgico, que se inicia con la esperanza en la llegada del Mesías. El aria de soprano se presenta como la respuesta del alma a una invocación de Cristo que ha presentado previamente el bajo en un recitativo. La pieza, que introduce el cello obligado, tiene un carácter declamado, y está escrita en forma tripartita, con una parte central en adagio y un final de ritmo disminuido en el acompañamiento.

Todas las demás piezas del programa fueron escritas en Leipzig. La primera versión de la Pasión según San Juan data de 1724, e incluye ya la famosa aria *Ich folge dir*, acompañada por una flauta travesera obligada y el continuo. La pieza, dispuesta dentro del relato evangélico justo después del apresamiento en el Monte de los Olivos, tiene un carácter alegre pues glosa la disposición del cristiano para seguir a Jesús. En forma tripartita, con un da capo bastante variado, la voz

no hace sino desarrollar el ritornello instrumental. También en 1724 está fechada la cantata BWV 115, escrita para el vigésimo segundo domingo después de la Trinidad. El aria de soprano glosa la necesidad del cristiano de rezar y permanecer siempre vigilante y cuenta con la participación de dos instrumentos obligados junto al continuo, un traveso y un violonchelo piccolo. Se trata de una pieza de carácter plenamente concertante que marca claramente las exhortaciones al rezo, con dos motivos claramente distinguibles y una estructura en forma da capo.

La cantata BWV 47 es del año 1726 y está escrita para el décimo séptimo domingo después de la Trinidad como comentario al evangelio del día. El aria de soprano presenta un problema interpretativo, ya que la partitura preservada tiene una laguna en la indicación de la instrumentación, que Bach previó “para órgano y...”, un segundo instrumento obligado que bien pudo haber sido el violín, aunque hay musicólogos que opinan que ese segundo instrumento fue añadido tardíamente. La pieza, que contrapone retóricamente humildad y soberbia, destaca ambos afectos con gran plasticidad, al escribir Bach una melodía de gran serenidad y fluidez para la primera idea y una mucho más angulosa y aristada para la segunda. En el año 1726 o 1727 debió de escribir Bach la cantata BWV 204, una obra profana de destino incierto, escrita sobre un poema (De la satisfacción) de Christian Friedrich Hunold, escritor, profesor y crítico literario que firmaba sus obras con el seudónimo de Menantes. El texto, que es una glosa sobre el placer y el contento que generan en el hombre la vida humilde y noble, se divide en cuatro dípticos recitativo-aria. El tercero presenta un recitativo que dramatiza con eficacia retórica algunos términos del texto (“Strahlen” – “rayos”; “aller” – “todas”) y un aria tripartita con el da capo variado y en la que el traveso tiene un cometido de extraordinario virtuosismo.

Tampoco tenía destino específico BWV 100, escrita seguramente entre 1732 y 1735 sobre el coral que le da título (Lo que Dios hace está bien hecho) y que comparte origen y título con las dos anteriores del catálogo (BWV 98 y 99). El aria de soprano, que parte de la línea que da título al coral, vuelve a ser notablemente exigente para la flauta obligada, de línea exuberantemente ornamentada y cuyas más elucubrativas figuras elude la voz en su parte, que se apoya en el resto del ritornello instrumental. Aunque escrito en 1735, el Oratorio de Pascua BWV 249 se basa en una música compuesta una década justo antes para el cumpleaños del duque Christian de Sajonia-Weissenfels (cantata BWV 208), convenientemente arreglada para su nueva misión litúrgica. El aria de soprano, en forma da capo, está asignada al personaje de María, la de Santiago, con un acompañamiento en el que al lado del continuo Bach dispone BWV 208), convenientemente arreglada para su nueva misión litúrgica. El aria de soprano, en forma da capo, está asignada al personaje de María, la de Santiago, con un acompañamiento en el que al lado del continuo Bach dispone una línea para flauta o violín (ad libitum). La pieza, de notable extensión y que se recrea una y otra vez en el término “Seele” (“alma”), resulta de una extraordinaria delicadeza y de gran hondura lírica. el texto y se estructura de forma original en cuatro secciones en forma de variaciones.

### PROGRAMA

#### Recitativo y Aria

**“Schweigt, ihr Flöten, schweigt, ihr Töne”**  
*para soprano, flauta travesera y bajo continuo*  
de la Cantata BWV 210

**Aria “Was Gott tut, das ist wohlgetan”**  
*para soprano, flauta travesera y bajo continuo*  
de la Cantata BWV 100

**Aria “Bete aber auch dabei”**  
*para soprano, flauta travesera,*  
*violonchelo piccolo y bajo continuo*  
de la Cantata BWV 115

**Aria “Seele, deine Spezereien”**  
*para soprano, flauta travesera y bajo continuo*  
del Oratorio de Pascua BWV 249

---

**Recitativo y Aria “Meine Seele sei vergnügt”**  
*para soprano, flauta travesera y bajo continuo*  
de la Cantata BWV 204

**Aria “Öffne dich, mein ganzes Herze”**  
*para soprano, violonchelo obligado y bajo continuo*  
de la Cantata BWV 61

**Aria “Wer ein wahrer Christ will heißen”**  
*para soprano, órgano obligado y bajo continuo*  
de la Cantata BWV 47

**Aria “Ich folge dir gleichfalls mit freudigen Schritten”**  
*para soprano, flauta travesera y bajo continuo*  
de la Pasión según San Juan BWV 245